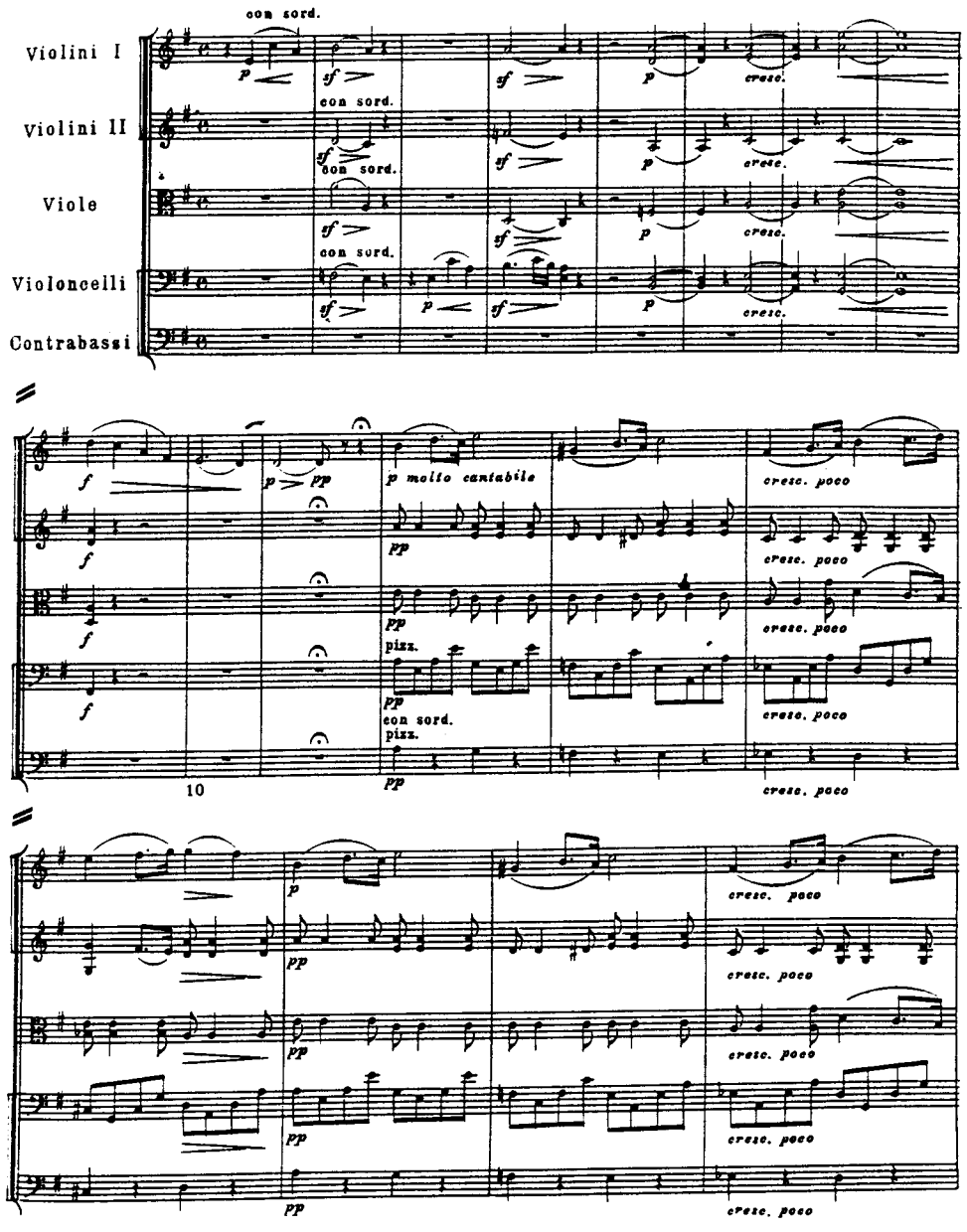
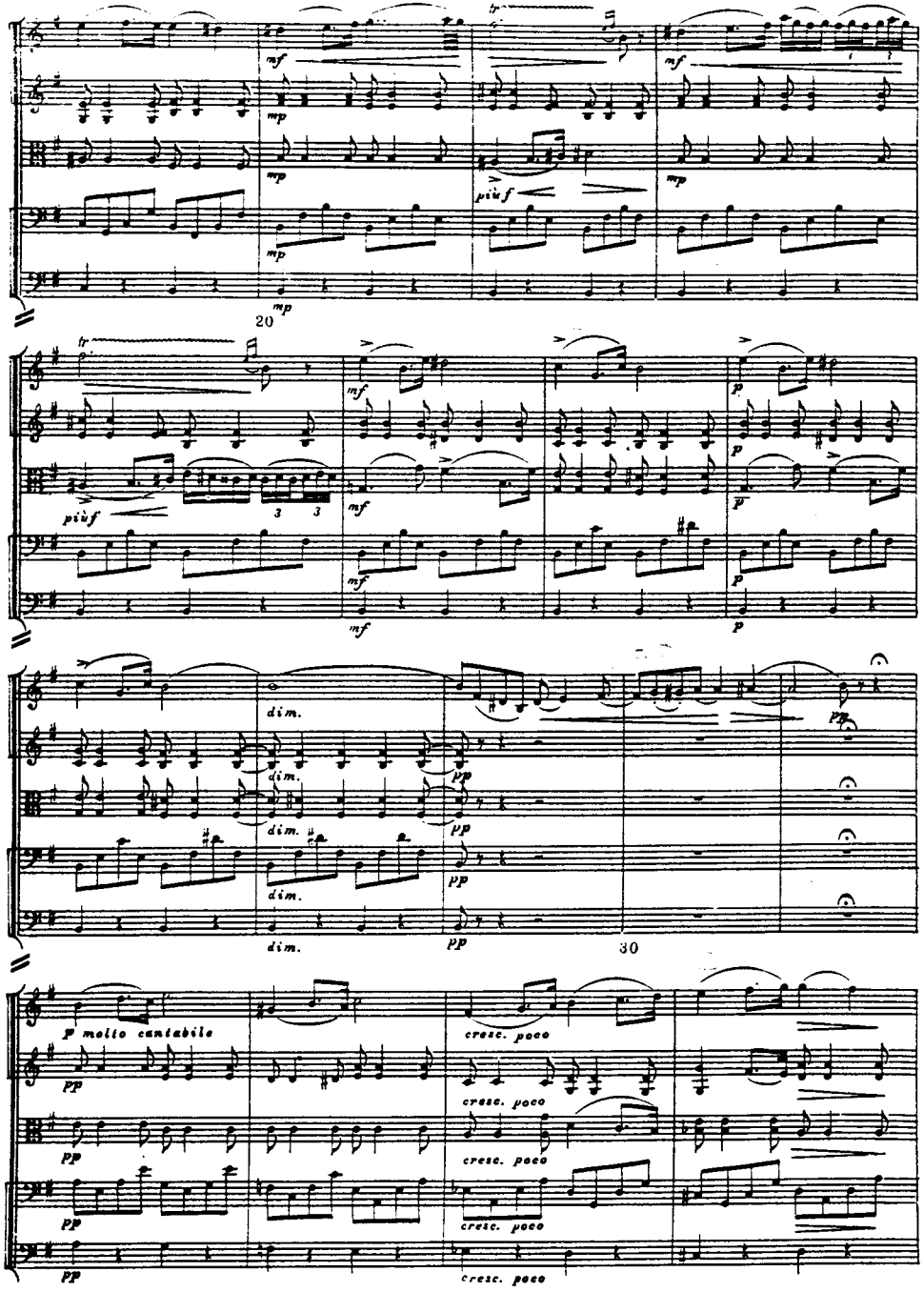
Acte IV

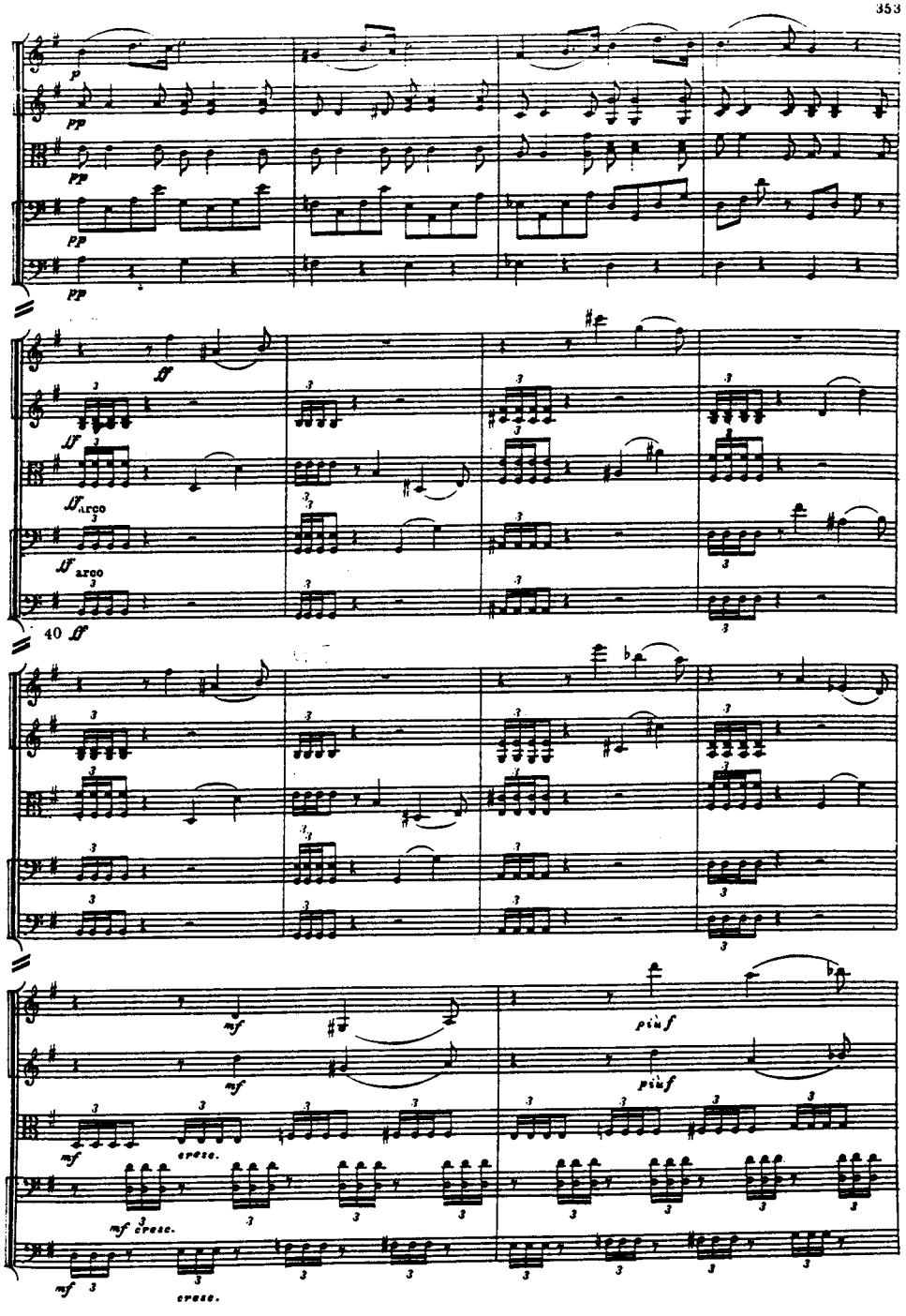
№ 9. ENTR'ACTE (ELÉGIE)

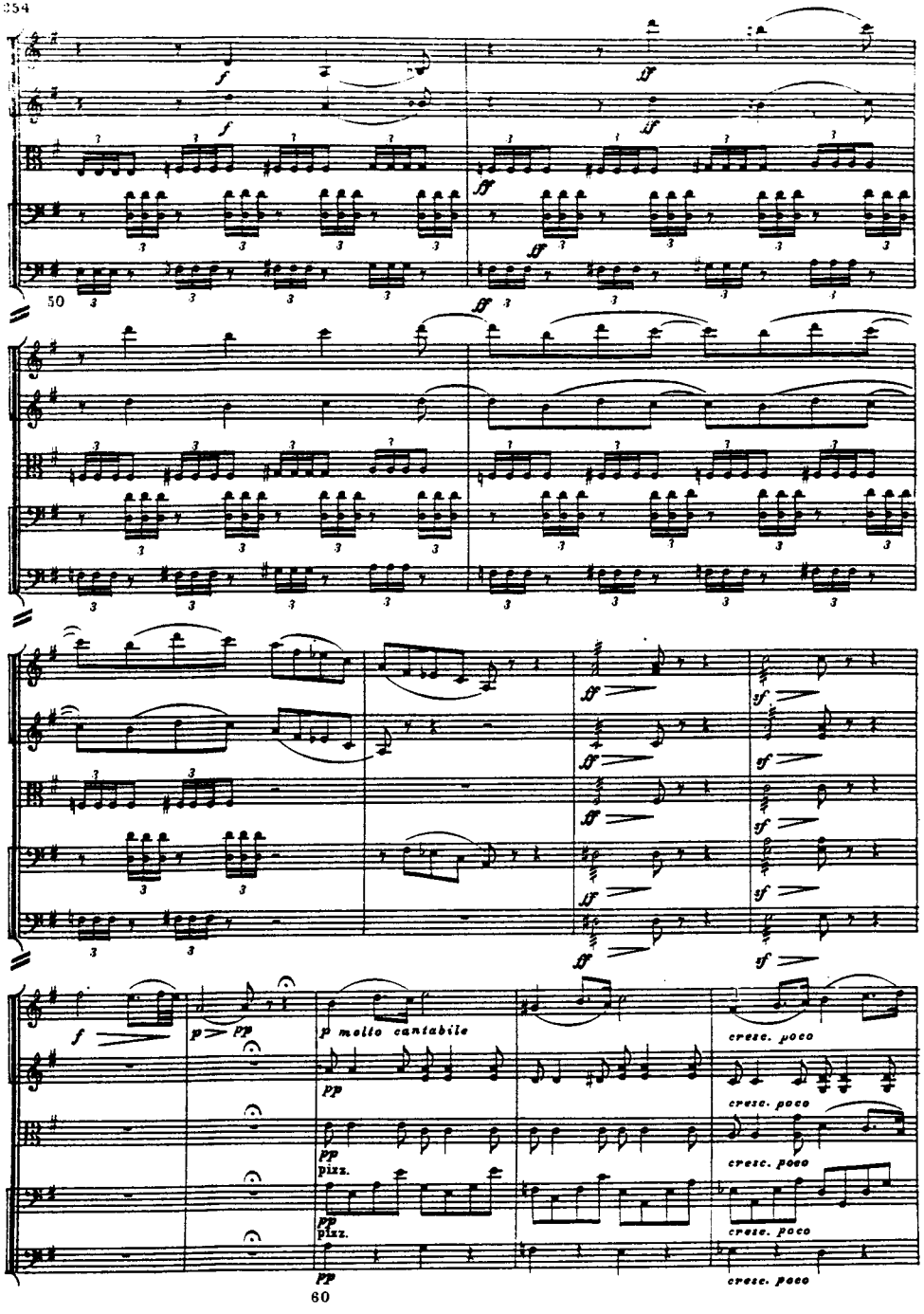
Andante non troppo

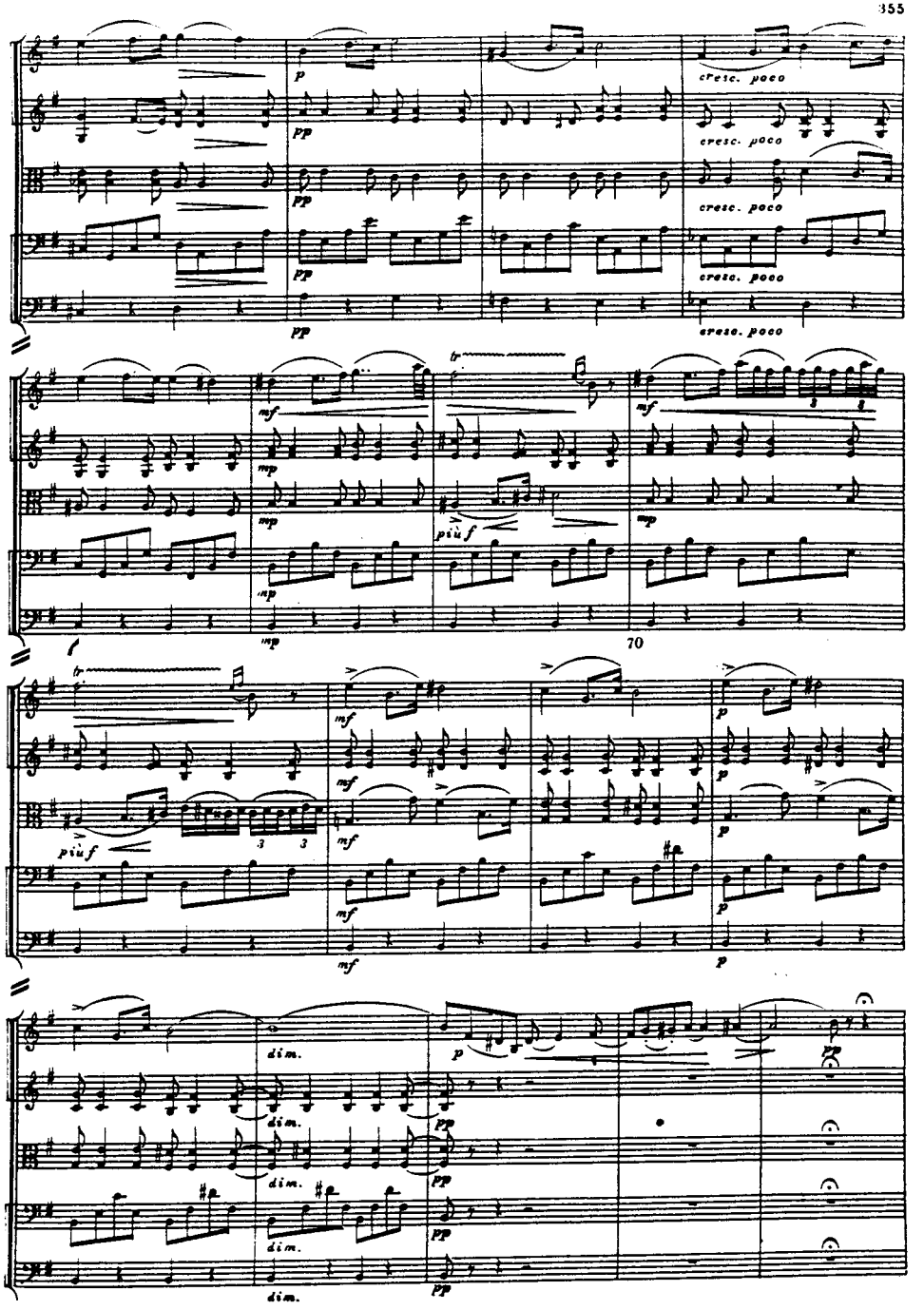
con sord.

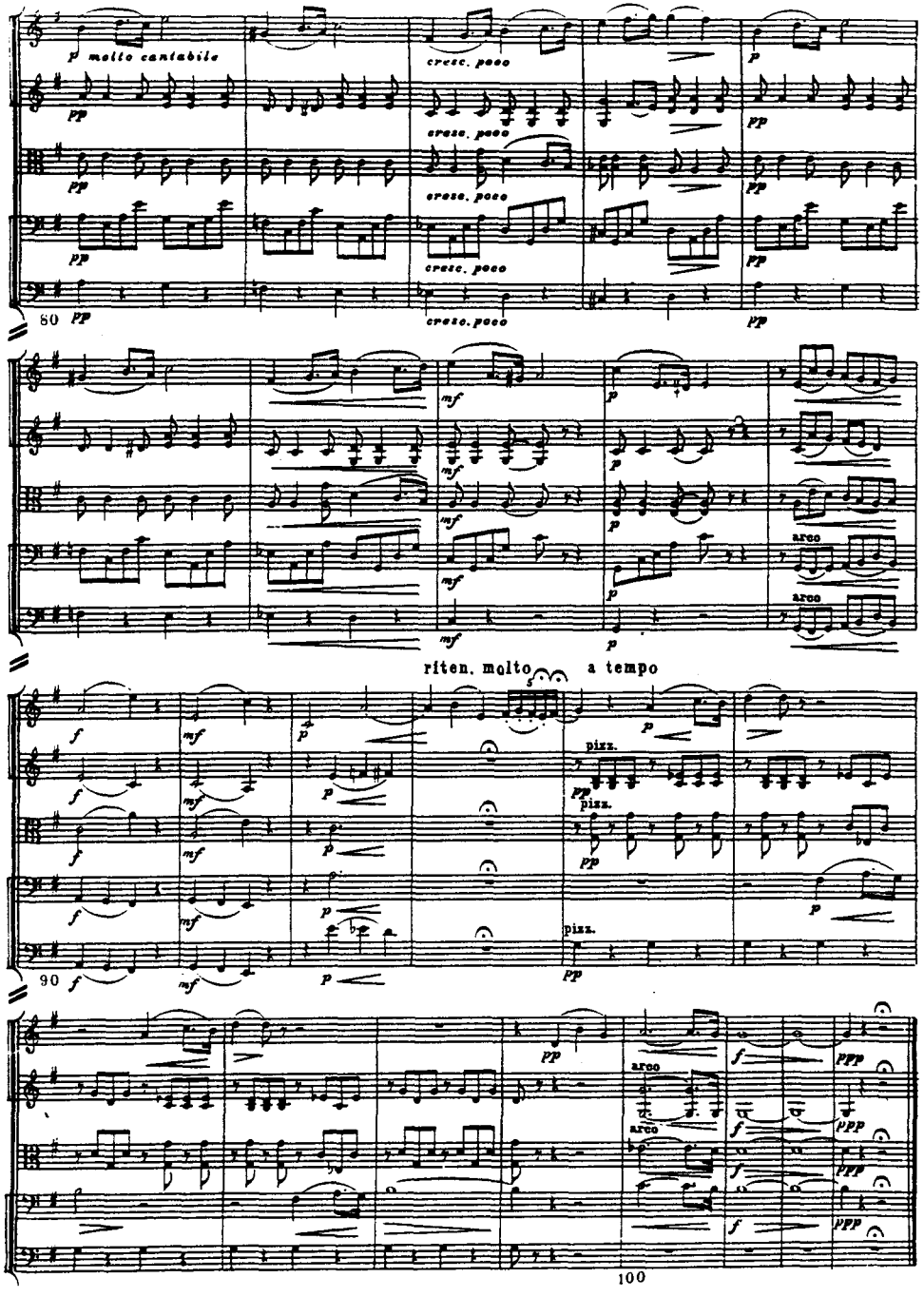



mf
mp
più f
20
dim.
pp
30
p molto cantabile
cresc. poco

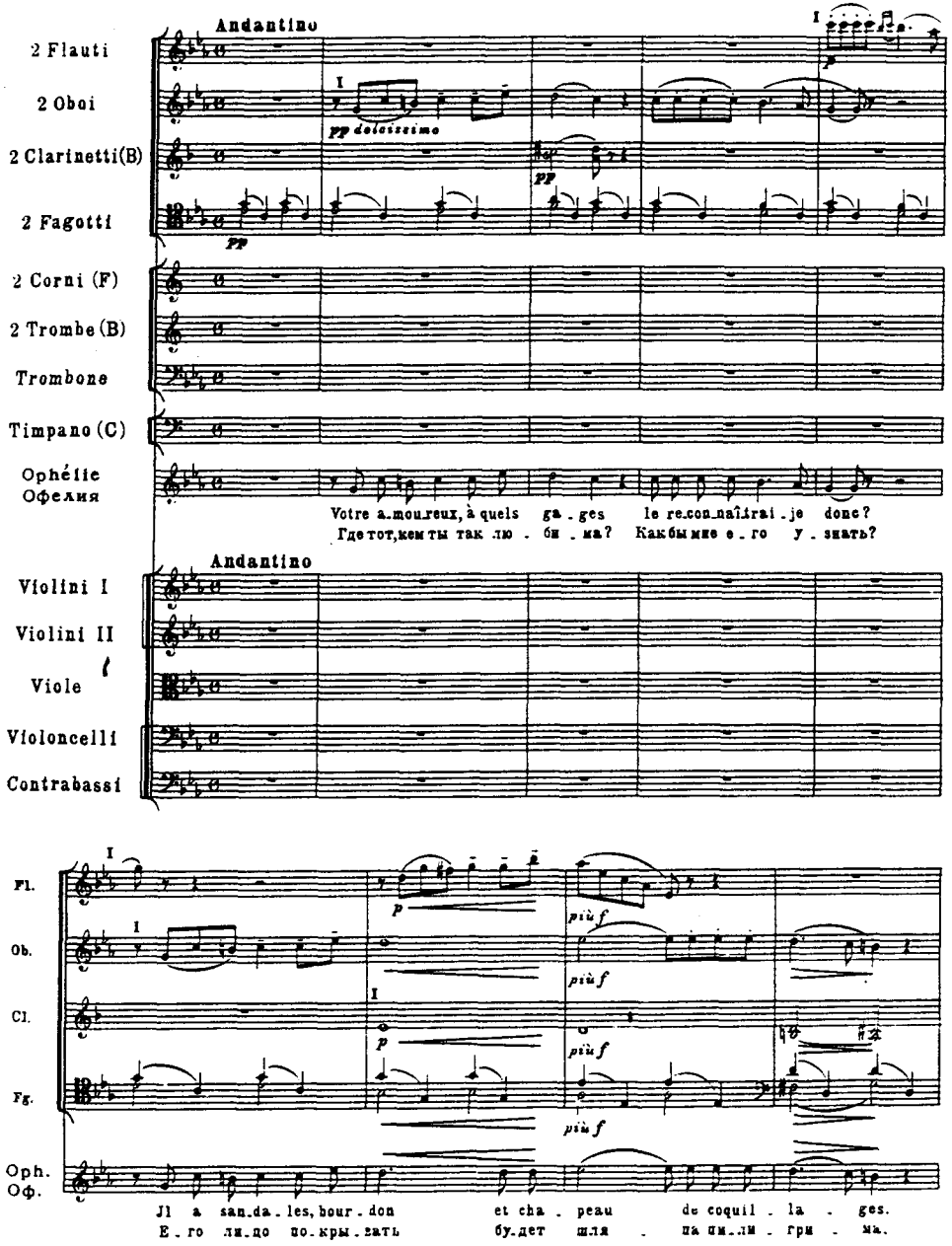

p
pp
ff
arco
40
più f
cresc.


50
60
f
ff
sf
p molto cantabile
pp
cresc. poco
pizz.


70
p
pp
cresc. poco
mf
mp
più f
f
dim.



№10. SCÈNE D'OPHÉLIE



Allegro vivo

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. Oph. Оф.

A bas! à bas! qu'on le jette à bas!
Сни_ми е_е! Сбросьте_е ско_рей!

Allegro vivo

[senza sord.]

Archi

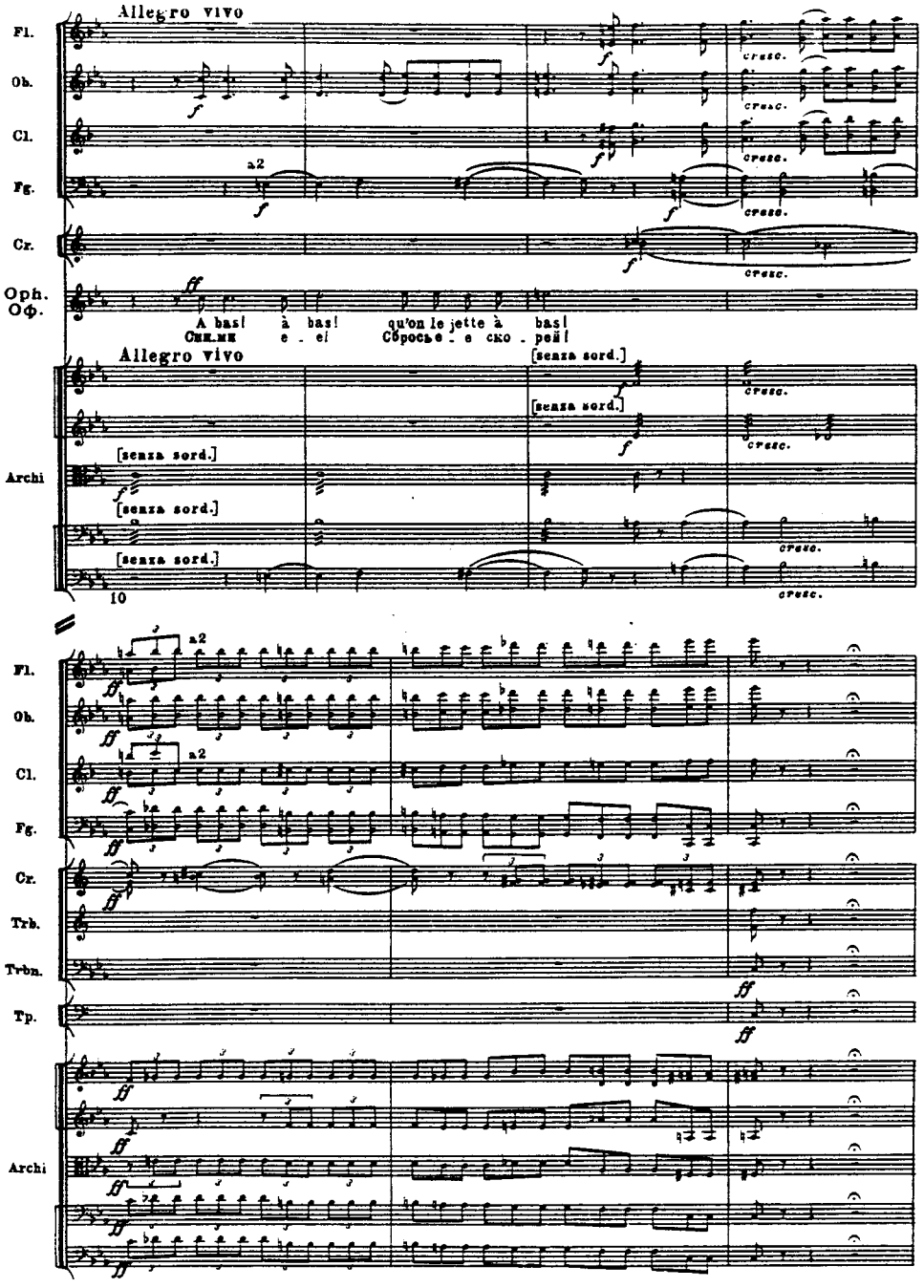
10

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. Trb. Trbn. Tp. Archi

Adagio Andantino

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. Oph. Оф.

Les cheveux blancs com_me la nei_ge, è_
Вез_де цве_ты в гро_бе ле_жа_ли, как



Adagio Andantino

Archi

20

Fl. Ob. Cl. Fg. Oph. Оф.

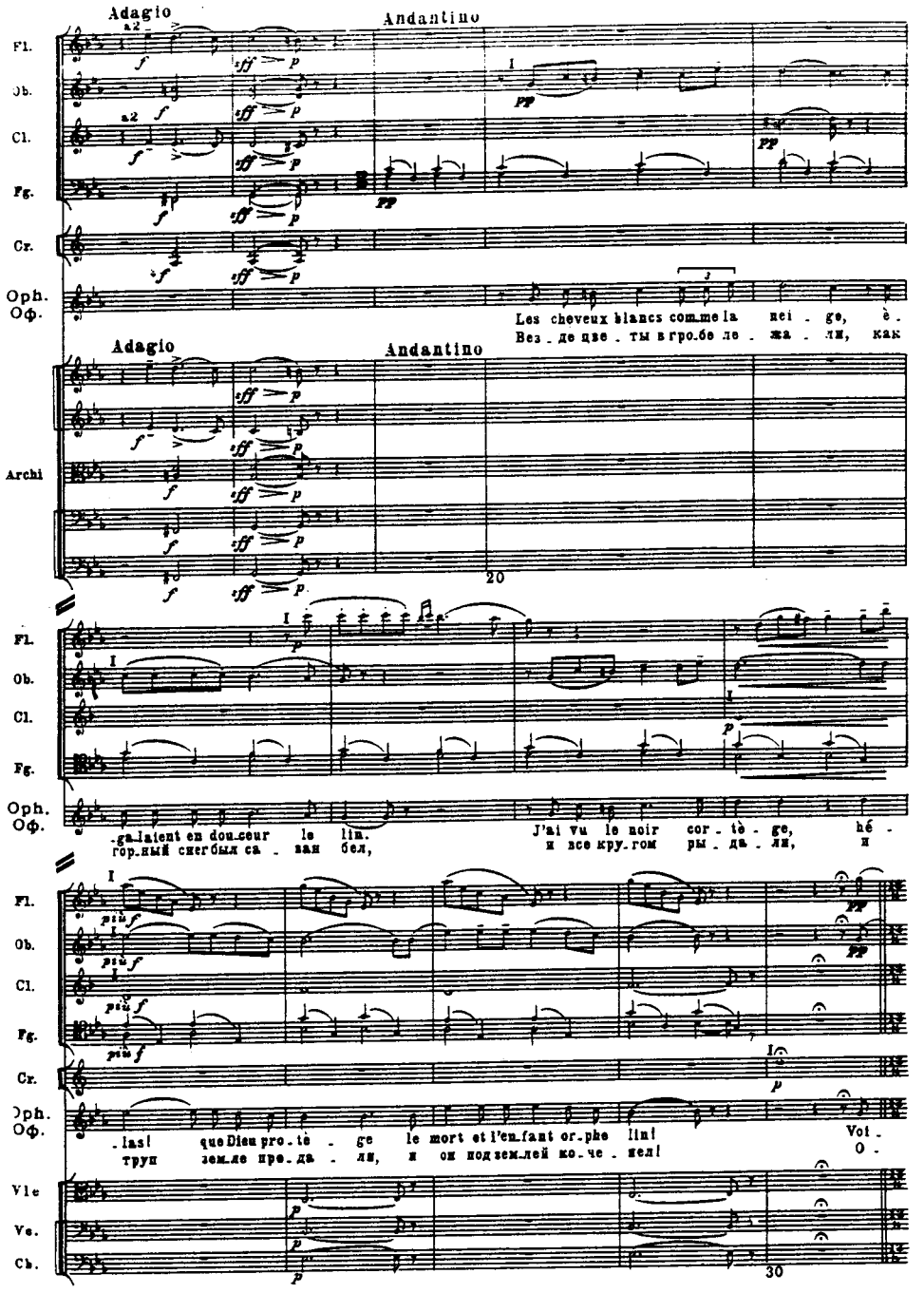
_ga_laient en dou_ceur le lin. J'ai vu le noir cor_tè_ge, hé_
гор_ный снег был са_ван бел, и все кру_гом ры_да_ли, и

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. Oph. Оф.

_las! que Dieu pro_tè_ge le mort et l'en_fant or_phe lin! Voi_
труп зем_ле пре_да_ли, и он под зем_лей ко_че_нел! О_

Vle Ve. Cb.

30

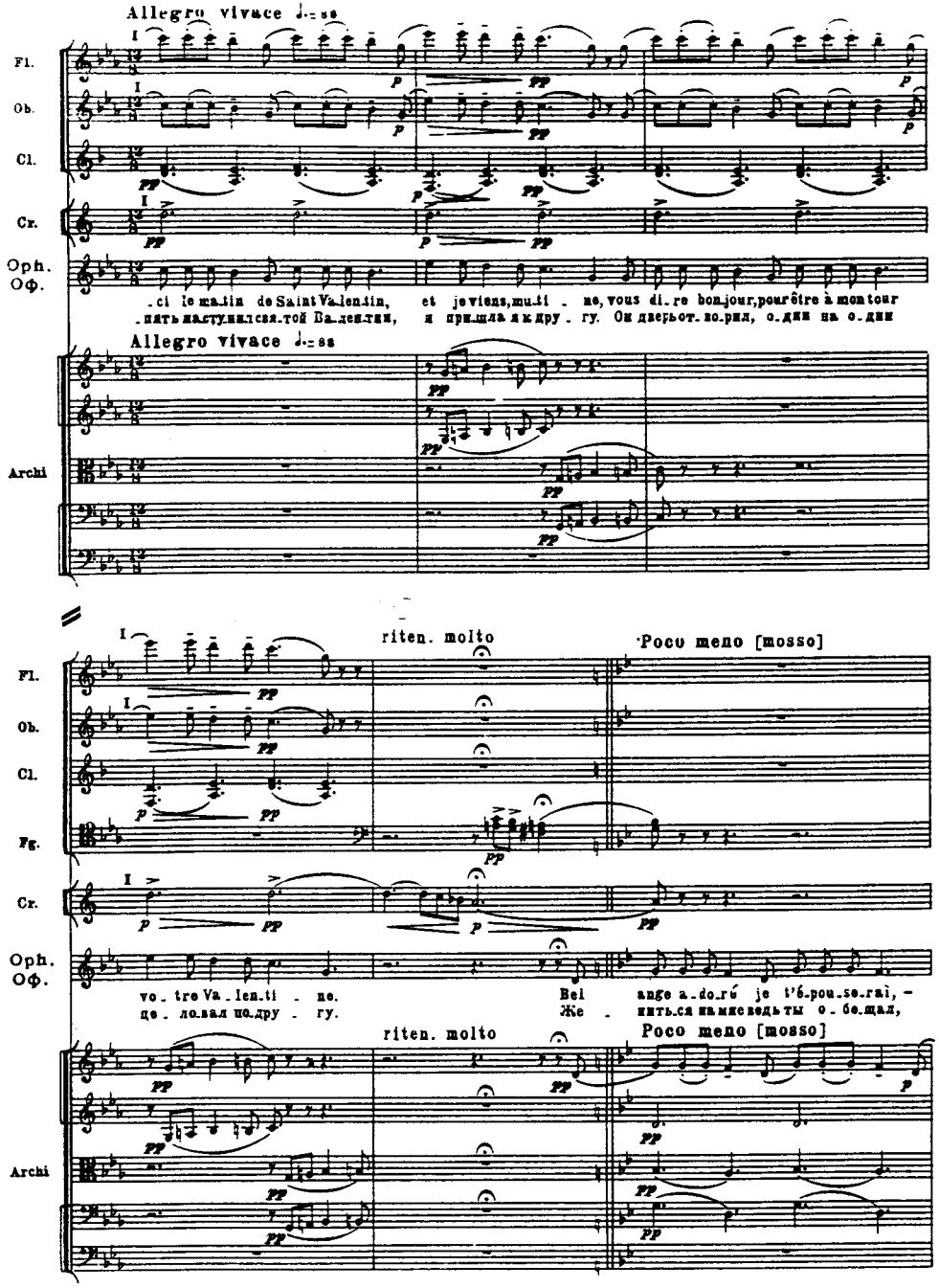


Allegro vivace ♩.= 88

Fl.
Ob.
Cl.
Cr.
Oph.
Оф.

-ci le ma-tin de Saint Va-len-tin, et je viens, mu-ti - ne, vous di-re bon jour, pour être à mon tour
-пять на-сту-пил свя-той Ва-лен-тин, я при-шла я к дру - гу. Он дверь от-во-рил, о-дин на о-дин

Allegro vivace ♩.= 88



Archi

riten. molto

Poco meno [mosso]

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Oph.
Оф.

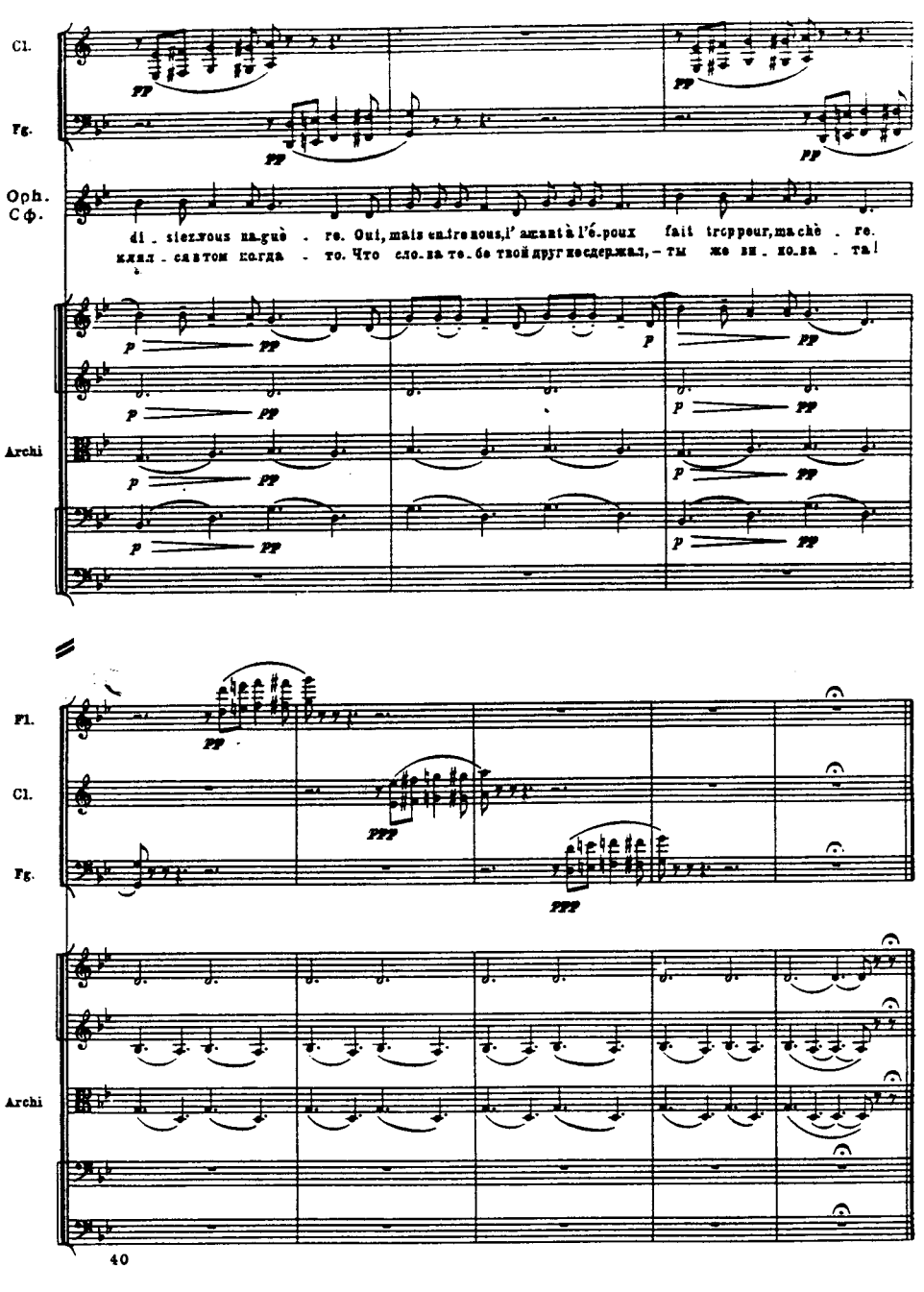
vo-tre Va-len-ti - ne. Bel ange a-do-ré je t'é-pou-se-rai, -
це-ло-вал по-дру - гу. Же - нить-ся на мне ведь ты о-бе-щал,

riten. molto

Poco meno [mosso]

Archi

Cl.
Fg.
Oph.
Сф.



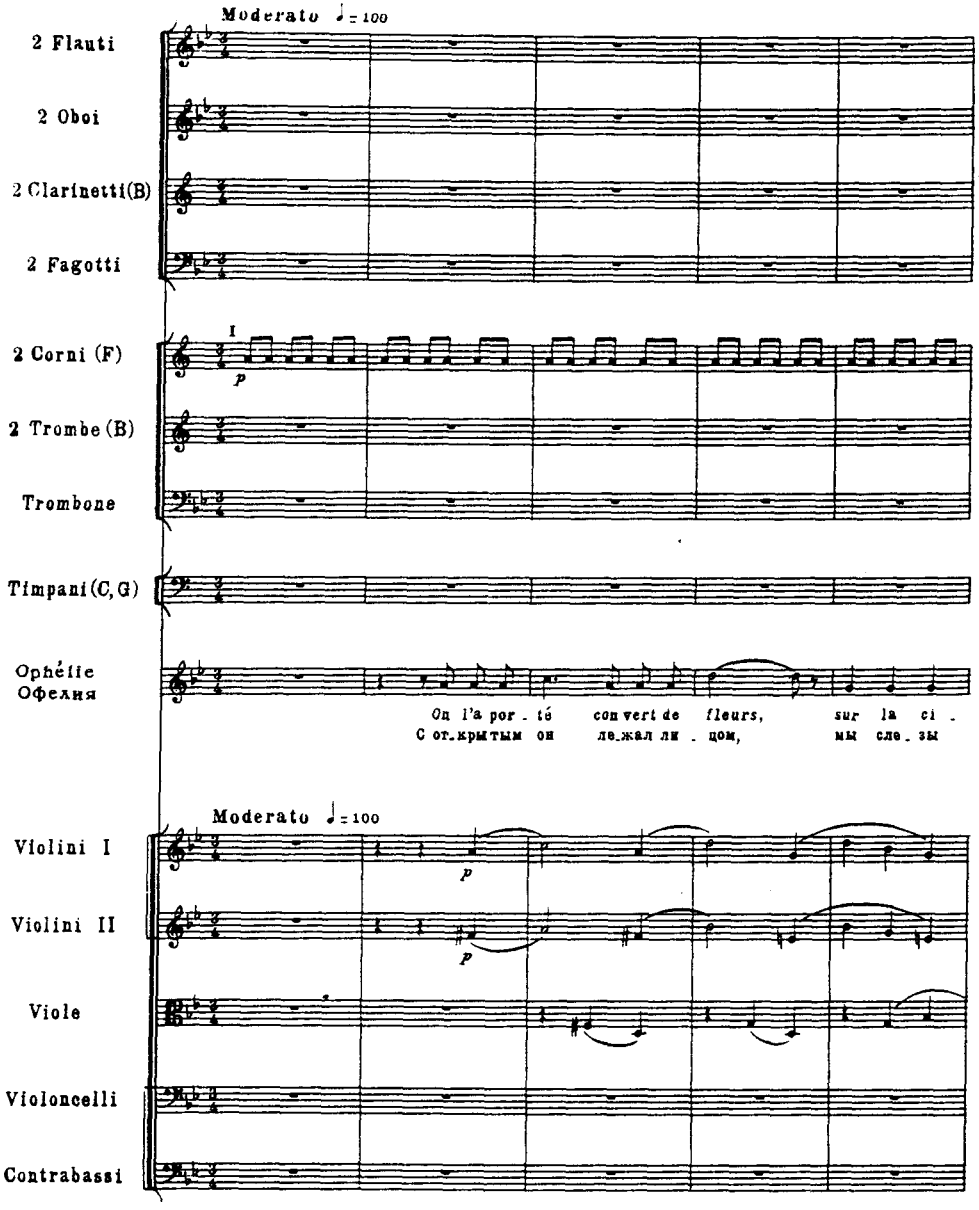
di - siez-vous na-guè - re. Oui, mais en-tre nous, l'amant à l'é-poux fait trop peur, ma chè - re.
клял - ся в том когда - то. Что сло-ва те-бе твой друг не сдер-жал, - ты же ви - но-ва - та!

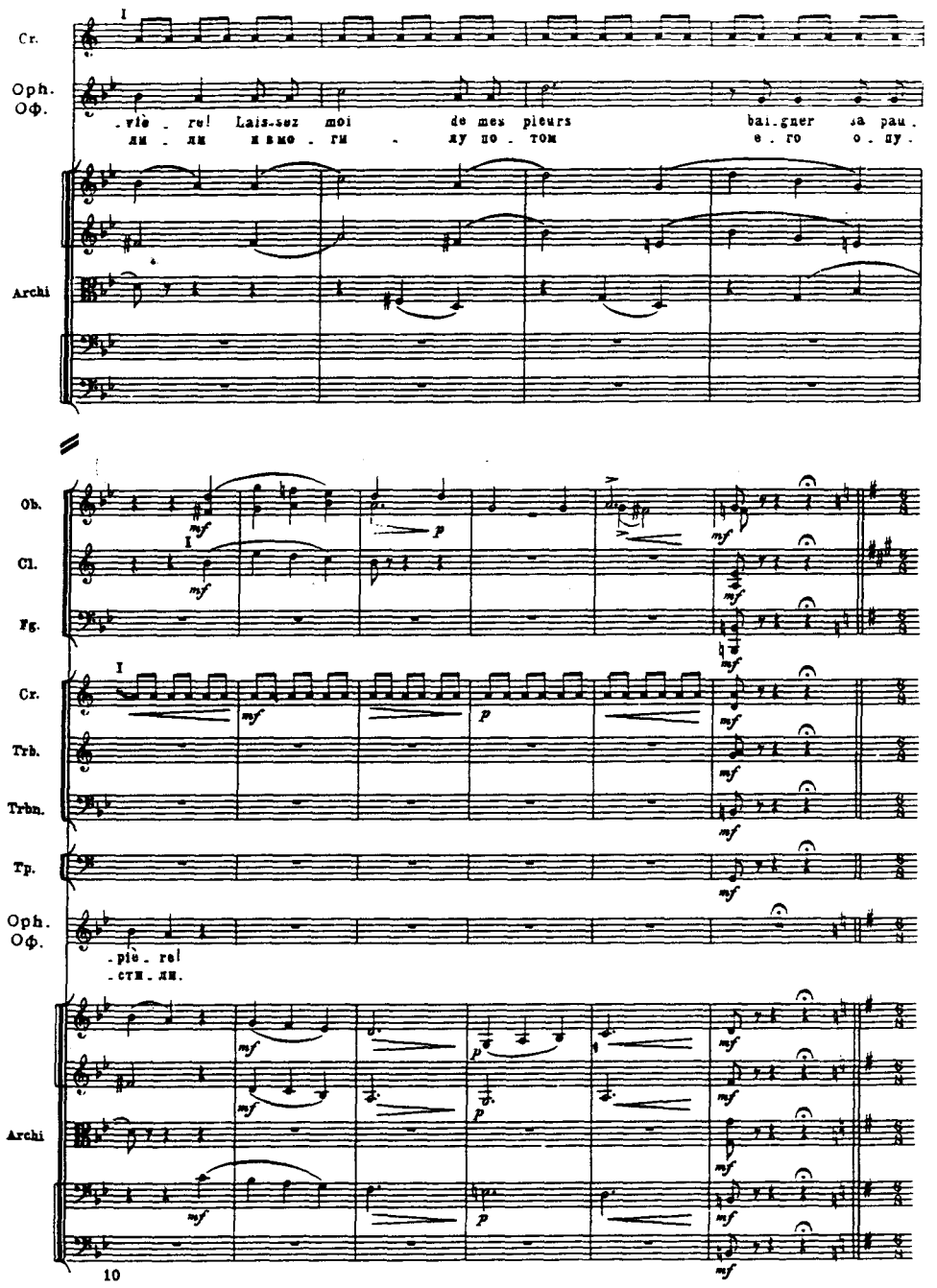
Archi

Fl.
Cl.
Fg.

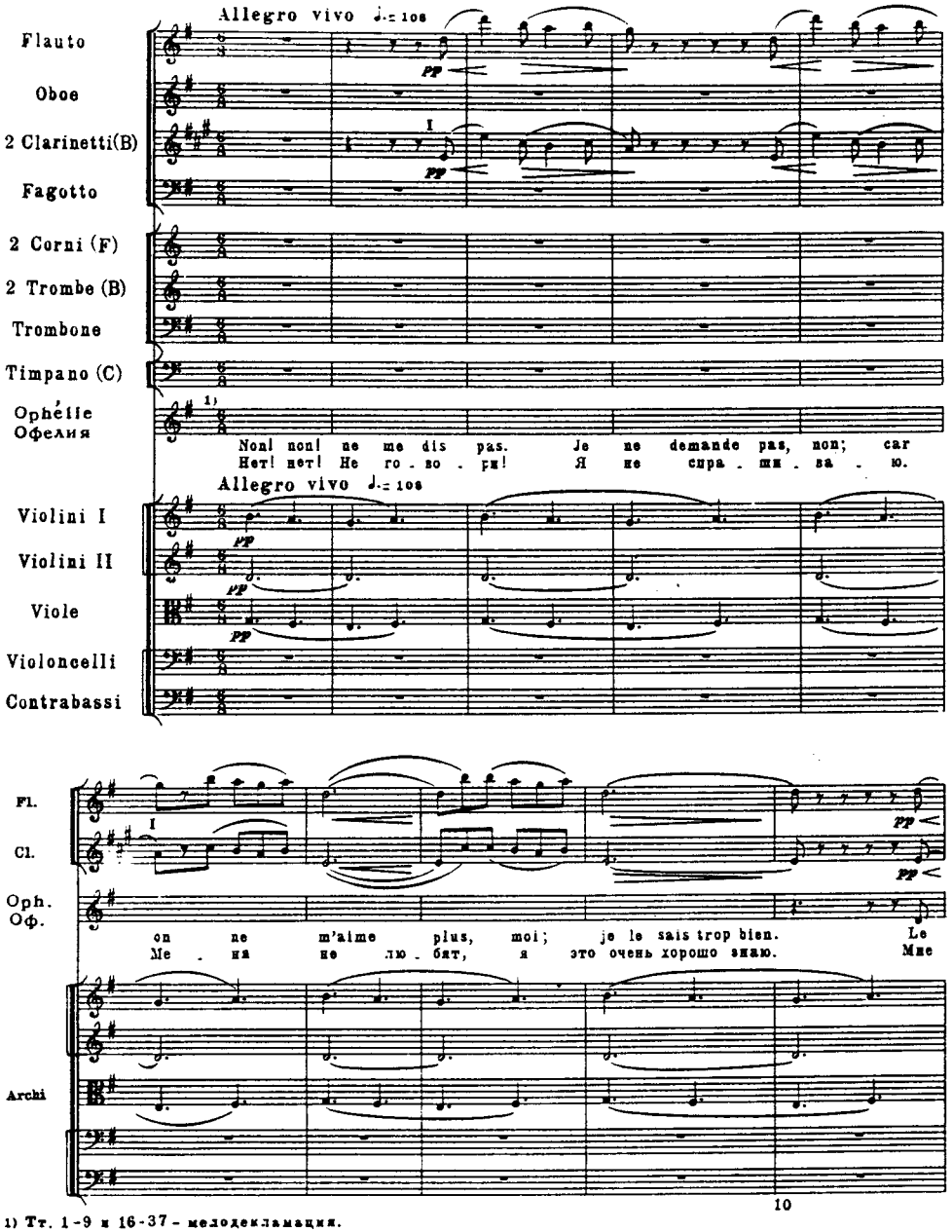
Archi

№11a. DEUXIÈME SCÈNE D'OPHÉLIE

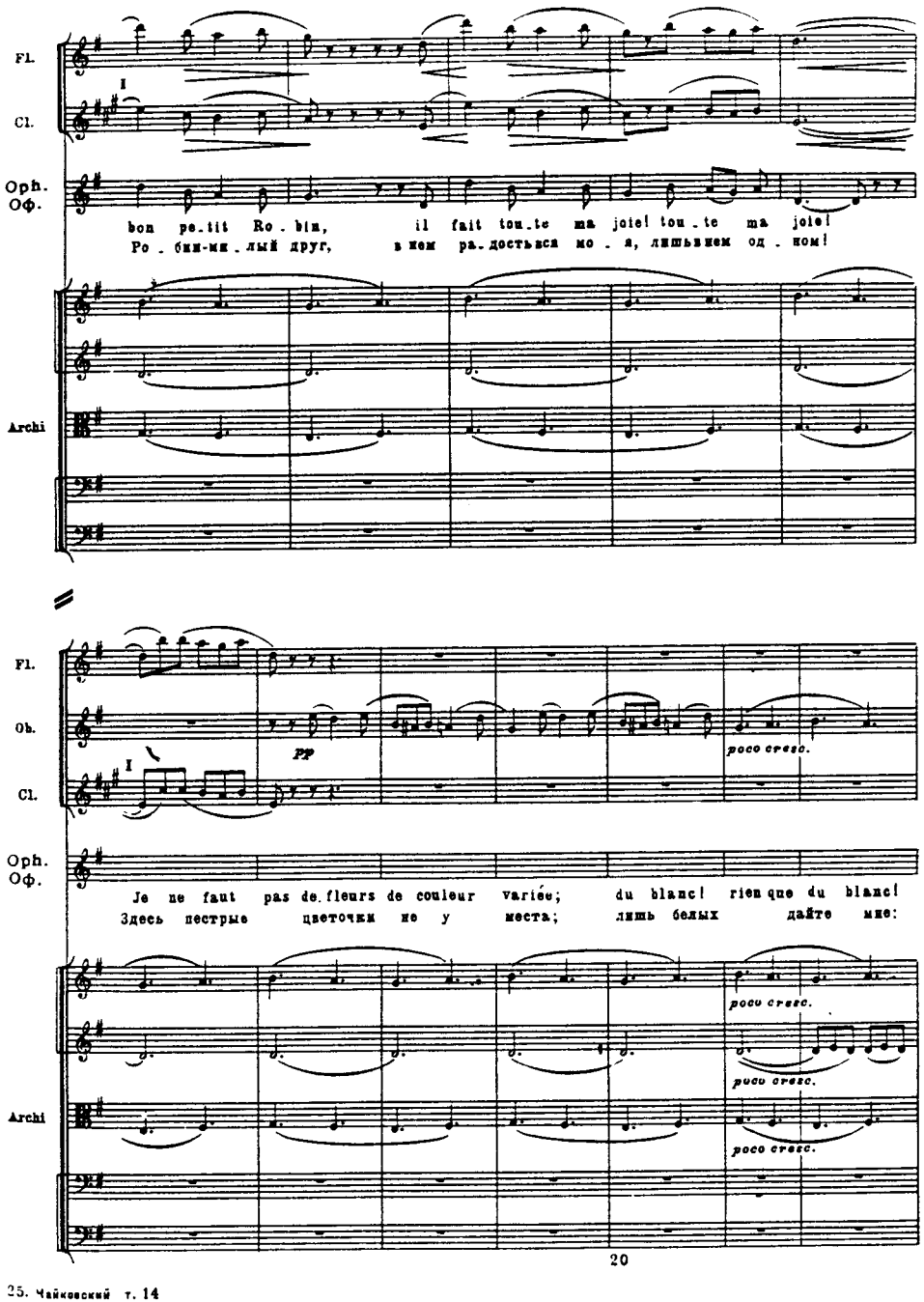


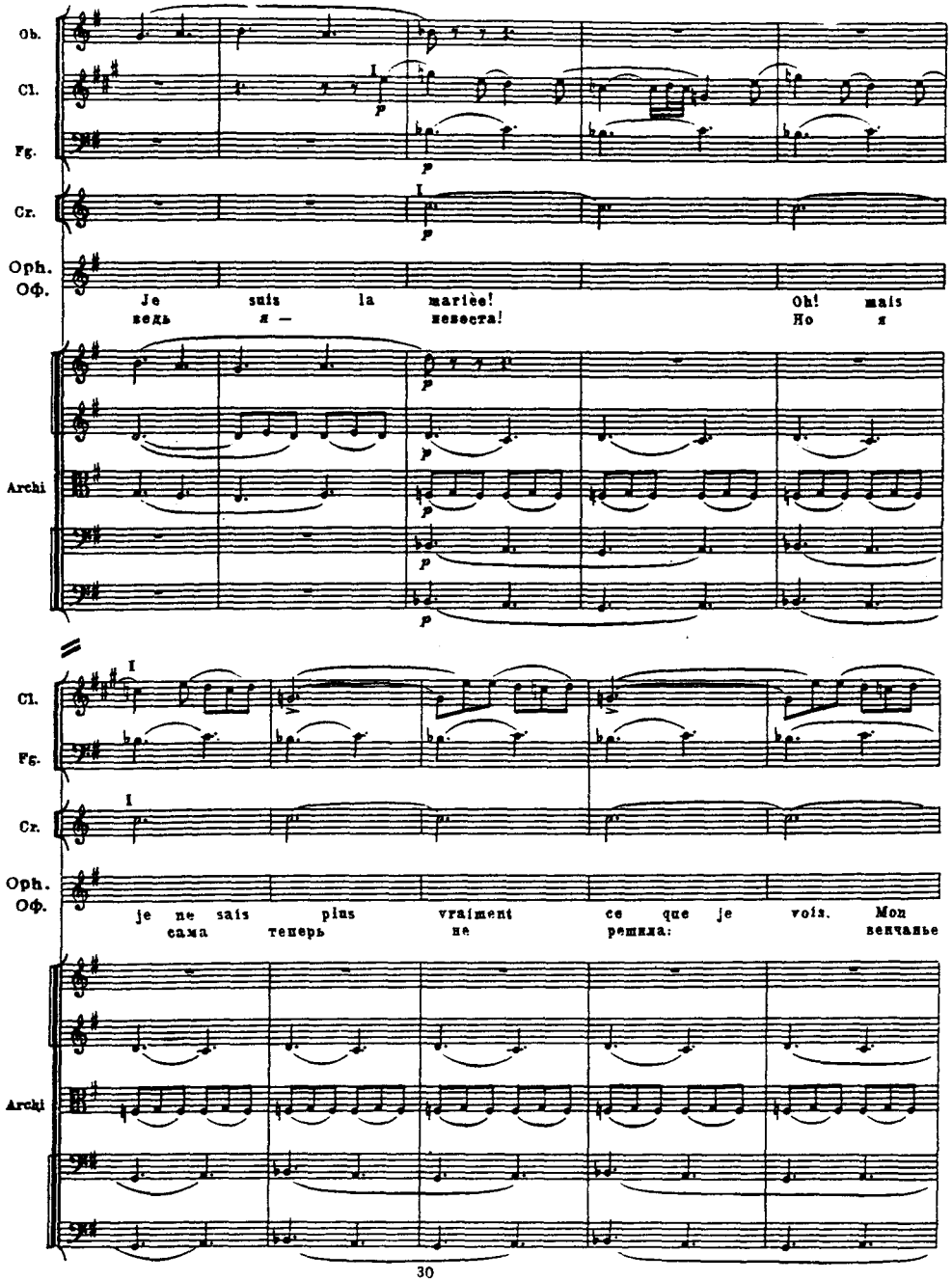


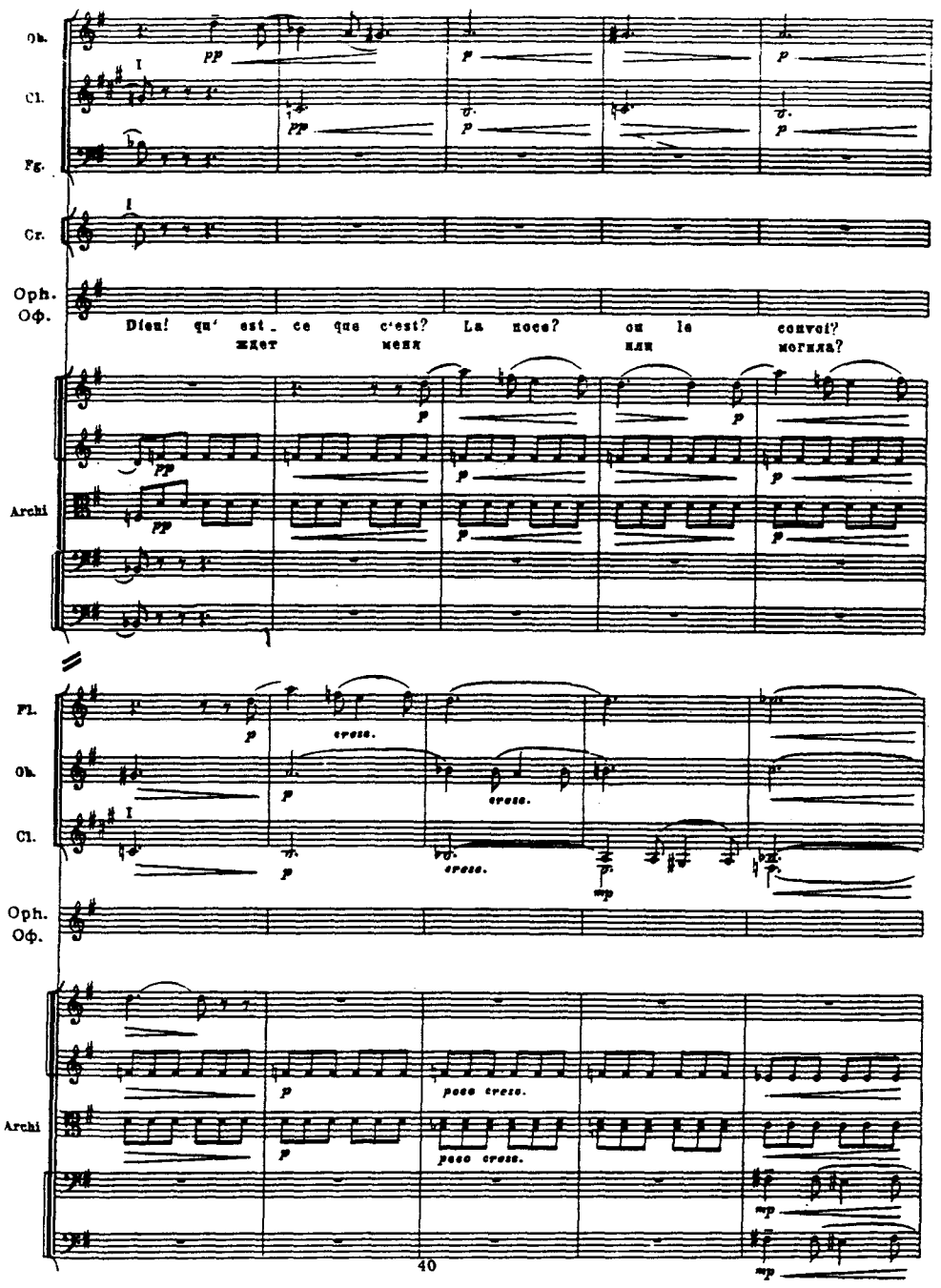
№ 11b. FIN DE LA DEUXIÈME SCÈNE D'OPHÉLIE



1) Тт. 1-9 и 16-37 – мелодекламация.




Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Oph.
Оф.
Je suis la mariée! Oh! mais
Ведь я — невеста! Но я
Archi
Cl.
Fg.
Cr.
Oph.
Оф.
je ne sais plus vraiment ce que je vois. Мои
сама теперь не решила: венчанье
Archi
30


Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Oph.
Оф.
Dieu! qu' est_ce que c'est? La noce? ou la
ждет меня или
Archi
Fl.
Ob.
Cl.
cresc.
Oph.
Оф.
Archi
poco cresc.
40

Molto meno [mosso] ♩. = 84

Fl.
Ob.
Cl.
Oph.
Оф.

pp cantabile

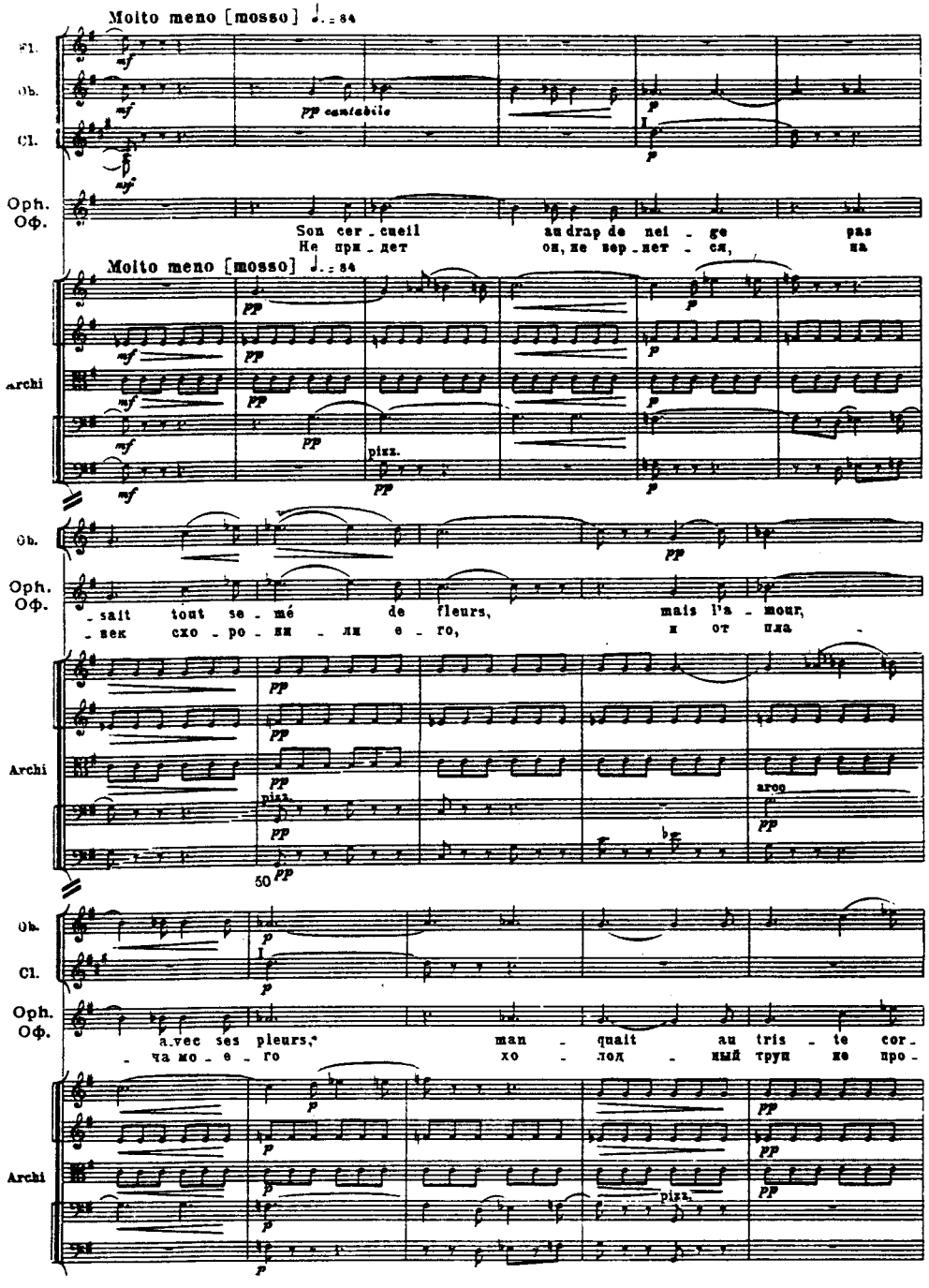
Son cer - cueil au drap de nei - ge pas
Не при - дет он, не вер - нет - ся, на

Molto meno [mosso] ♩. = 84

Archi

pizz.

Ob.
Oph.
Оф.



- sait tout se - mé de fleurs, mais l'a - mour,
- век схо - ро - ни - ли е - го, и от пла -

Archi

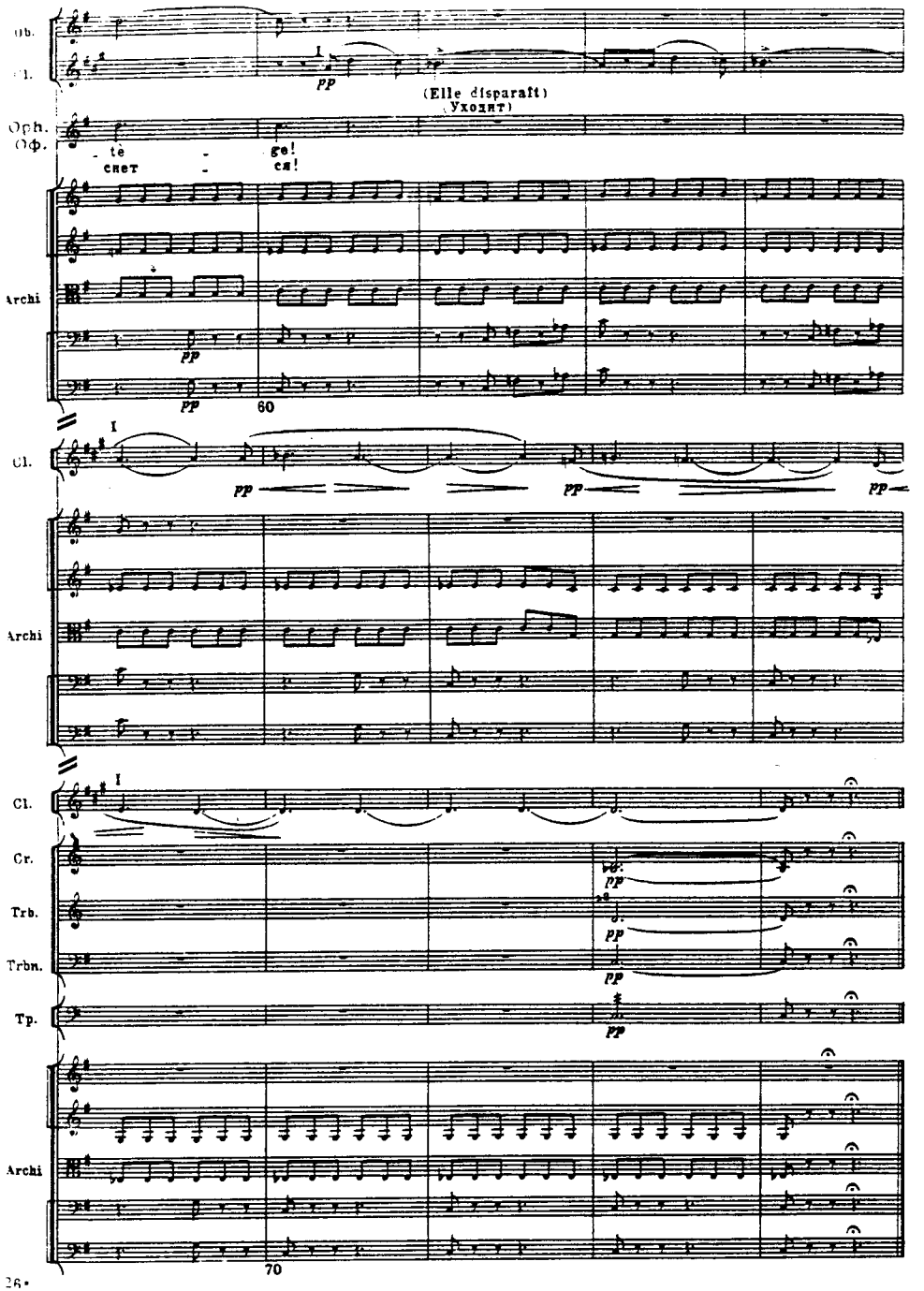
pizz.

arco

50

Ob.
Cl.
Oph.
Оф.

a - vec ses pleurs, man - quait au tris - te cor -
- ча мо - е - го хо - лод - ный труп не про -



Archi

pizz.

Ob.
Cl.

(Elle disparaît)
(Уходит)

Oph.
Оф.

- tè - ge!
снет - ся!

Archi

60

Cl.

Archi

Cl.
Cr.
Trb.
Trbn.
Tp.

Archi

70